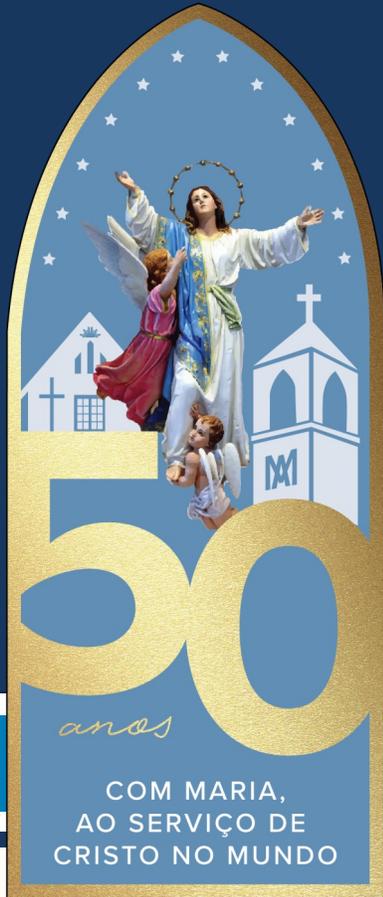


01 ■ OUTUBRO ■ 2023

26° DOMINGO DO TEMPO COMUM



# Paróquia de Nossa Senhora da *Assunção*



# Respeito à Vida



## Escritório Paroquial

Segunda a Sexta-Feira

■ 9 AM - 5 PM

209.634.2222

olassumption.net

2602 S. Walnut Rd

Turlock, CA 95380

P O Box 2030

Turlock, CA 95381

Pe. Larry Machado

■ Administrador Paroquial

[lmachado@stocktondiocese.org](mailto:lmachado@stocktondiocese.org)

Deacon Edwin Santiago

■ Diácono

[mpsecs@charter.net](mailto:mpsecs@charter.net)

Deacon Stephen Valgos

■ Diácono

[thecatholicdeacon7@gmail.com](mailto:thecatholicdeacon7@gmail.com)

Ashley Hendrex

■ Administradora

[ahendrex@olassumption.net](mailto:ahendrex@olassumption.net)

Zelia Freitas

■ Assistente Administrativa

[zfreitas@olassumption.net](mailto:zfreitas@olassumption.net)

Anna Vierra

■ Coordenadora da Formação Religiosa

[avierra@olassumption.net](mailto:avierra@olassumption.net)

Dominique Germann

■ Coordenadora dos Jovens e Jovens Adultos

[dgermann@olassumption.net](mailto:dgermann@olassumption.net)

Taylor Drumonde

■ Assistente Administrativa

■ Coordenadora dos Casamentos

[tldrumonde@olassumption.net](mailto:tldrumonde@olassumption.net)

Olivia Pears

■ Coordenadora do VALER

[valer@olassumption.net](mailto:valer@olassumption.net)

META: \$13,500

COLECTA DOMINICAL:

09.24.23 Colecta Regular \$11,645.24

Próximas Segundas Colectas:

October 1– Respect Life

October 22– World Mission Sunday

PRINCÍPIOS DE ADMINISTRAÇÃO CATÓLICA

† DAR AO SENHOR UMA PORÇÃO DOS NOSSOS

RENDIMENTOS

† DAR COM SACRIFÍCIO

† USAR O SEU ENVELOPE OR DAR PELA INTERNET

† 5% PARA A PARÓQUIA E 5% PARA A CARIDADE



## Missas

Segunda, Terça, Quinta e Sexta-Feira

■ 9 AM português

Quarta-Feira

■ 6 PM inglês

Sábado

■ 10 AM bilingue

■ 5:30PM inglês

■ 7 PM português

Domingo

■ 9:30 AM inglês

■ 11:15AM português

■ 1:30 PM latim

■ 6 PM inglês



## Confissões

Todos os Sábados

■ 5 PM– 5:30 PM

Primeiras Sexta-Feiras

■ Após a Missa das 9 AM

Primeiros Sábados

■ 9 AM – 10 AM



Valley Area Living Enabling Resources

V.A.L.E.R Office 209.634.0380

Segunda, Terça, Quarta e Quinta-Feira

■ 2 PM - 6 PM



Conselho #12847

Cavaleiros de Colombo

Jantar de Bife e Camarão

Sábado, 14 de Outubro de 2023

Drive Thru: das 4:30 PM às 6 PM

Jantar no Salão: das 6:30 PM às 9 PM

Jantar inclui: Bife, Camarão quanto deseje, Salada,  
Batata Assada, Pão e Arroz Doce

Entre em contato com um Cavaleiro para obter bilhetes:

Anthony Lopes (209) 241-1638, Leonard Costa (209) 620-3338

\$35 por pessoa

**OLA**  
**YOUTH CHOIR**

We are looking to add more singers to our group! If you have a child over the age of 7 that loves to sing, please contact Ashley Soto at 209-648-9340. Practices are every Tuesday 4-6 pm in the new church. Choir sings every first Sunday of the month at the 9:30 am mass.

# 40 DAYS FOR LIFE

Os 40 Dias pela Vida no tempo do Outono, vai de Quarta-feira, 27 de Setembro a Sexta-feira, 3 de Novembro. Esperamos que o maior número possível de pessoas compareçam no local 2030 Coffee Rd. por uma hora por semana, a qualquer hora entre as 8 AM e 3 PM. Há pessoas agendadas às Quartas e Quintas das 8 AM às 2 PM, portanto quem puder comparecer, seria ótimo, mas se vier quando não há ninguém agendado, por favor, traga um acompanhante.

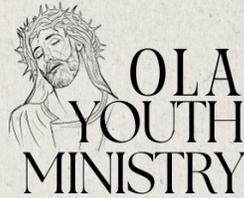
# We're back!

**Parent & Teen Info Night**  
*Thursday, Oct 12*

**The Factor Youth Group Fall Retreat**  
*Friday-Sunday, Oct 20-22*  
limited space available / see flyer in the bulletin

**Youth Ministry Night Launch**  
*Friday, Oct 27*

More details (times & topics) coming soon!



BY HIS  
WOUNDS  
WE ARE  
HEALED

ISAIAH 53:5



## The Factor Youth Group Fall Retreat

All Saints University Parish

Registration for our fall retreat is now open! Spots are limited so make sure to register ASAP.

- All 9th-12th graders are encouraged to take advantage of priority registration beginning September 1st.
- 8th graders are welcome to enroll in the remaining spots starting September 15th.
- The deadline to register is October 5th. We hope you'll join us!



Christian Berets  
Conference Center in  
Mi Wuk Village, CA



October 20th-22nd, 2023

Register here:

<https://allsaintscsus.org/factor-fall-retreat-2023>  
or stop by the parish office!



If you would like to sponsor the retreat (either for teens who can't afford to go or to offset the cost of food, lodging etc.) please email [mnunez@allsaintscsus.org](mailto:mnunez@allsaintscsus.org)

# OLA YOUNG ADULT GROUP

OUR OLA YOUNG ADULT GROUP WILL BE A SOURCE OF COMMUNITY & FORMATION IN OUR CATHOLIC FAITH. PLEASE STAY TUNED FOR OUR LAUNCH IN EARLY NOVEMBER. IF YOU'D LIKE TO SHARE YOUR GIFTS, ARE FROM ANOTHER YOUNG ADULT GROUP & ARE INTERESTED IN COLLABORATING, OR WOULD LIKE TO SHARE IDEAS, PLEASE EMAIL [DGERMANN@OLASSUMPTION.NET](mailto:DGERMANN@OLASSUMPTION.NET).



# Treino para Acólitos



Segunda-Feira, 9 de Outubro

6:30 PM na Igreja Nova

Todos os acólitos existentes, bem como aqueles a partir de e acima da quarta classe e que estão interessados em se tornarem acólitos, são encorajados a vir.

# Sienna's Walk

## 2023

OCTOBER 7

SAVE THE DATE!



VENDOR FAIR

FOOD TRUCKS

5K WALK

BUTTERFLY RELEASE

SILENT AUCTION

ANGEL BABY MEMORIAL

COMMUNITY OUTREACH

FAMILY FUN ACTIVITIES

RAFFLE

TURLOCK, CA



FOR MORE INFORMATION VISIT US ON FACEBOOK AT "1IN4STILLBORNSTILLOVED" OR EMAIL SIENNASANGELMOMMY@YAHOO.COM

## The Daughters of Mary A CATHOLIC WOMEN'S MINISTRY

### St. Therese of Lisieux: The Science of Love

#### Contacts

Isabel Crawford  
(209)535-8034

Jean Alt  
(209)756-8030

#### Office Location

Outside snack bar, Our Lady of the Assumption Church

#### Days/Hours

Thursdays, 6:45 PM-8:15 PM



#### Meeting Schedule

Date	Topic
September 28	Introduction/Rosary/Pass out materials (Bring treat to share)
October 5	Chapter 1
October 12	Rosary and Eucharistic adoration
October 19	Chapter 2
October 26	Rosary and Eucharistic adoration
November 2	Chapter 3
November 9	Rosary and Eucharistic adoration
November 16	Chapter 4
November 23	No meeting. Happy Thanksgiving!
November 30	Chapter 5
December 3-7	Parish mission with Father Wade Menezes (no meeting on Dec. 7th)
December 14	Advent social
January 4	Chapter 6
January 11	Rosary and Eucharistic adoration
January 18	Chapter 7
January 25	Rosary and Eucharistic adoration
February 1	Chapter 8
February 8	Mardi Gras social (end of semester celebration)

**Additional:** We will begin each session by praying the Rosary. On the Thursdays with no assigned chapter, we will be praying the Rosary and going into the chapel for Eucharistic adoration.

# OLA GRAND BEER & WINE TASTING

Heavy Hors d'oeuvres and Desserts

SPONSORED BY



Dr. Jeffrey S. Eric & Associates  
209-448-1000 | 3900 Over Road | Turlock, CA 95322



Mark Gerypa  
Dentist  
(209) 668-3606  
Fax: (209) 668-2700  
802 E. Main St.  
Turlock, CA 95322



2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95322  
Phone: (209) 668-0100 Fax: (209) 668-0114  
Cell: (209) 663-2867  
Email: duarte.jorge@gmail.com

Ticket \$100  
CALL 209.634.2222 for Tickets

OCTOBER  
28  
2023

6 PM - 10 PM  
PARISH HALL  
OUR LADY OF THE ASSUMPTION  
2602 SOUTH WALNUT ROAD, TURLOCK

PREMIUM WINES - LOCAL BREWS - ALCOHOL FREE BEVERAGES

# radical solidarity

In the Gospel of John, shortly before he is to suffer his Passion, Jesus proclaims to his disciples: "I give you a new commandment: love one another. As I have loved you, so you also should love one another" (Jn 13:34). And it is love for one another that Jesus says will be the identifying characteristic of his disciples.

The Church's entire social doctrine is guided by the fundamental principle that every human life has innate dignity and incomparable value: "Every human being is the object of God's infinite tenderness, and he himself is present in their lives."<sup>1</sup> As disciples of Christ, we are called to make a sacrificial gift of ourselves for the sake of our neighbor, for "to love someone is to desire that person's good and to take effective steps to secure it."<sup>2</sup>

Fulfilling Christ's command to love one another takes shape in our practice of solidarity. Solidarity is the means by which we put our love for others into action, making the good of others our own. Solidarity "is not a feeling of vague compassion or shallow distress at the misfortunes of so many people... On the contrary, it is a firm and



persevering determination to commit oneself to the common good...to the good of all and of each individual, because we are all really responsible for all."<sup>3</sup>

In reaction to the overturning of *Roe v. Wade*, some areas of the country now protect the child in the womb, while others are doing all they can to increase access to abortion. At this critical moment, we have been entrusted with new opportunities and new responsibilities to build a civilization of authentic love. Our culture claims to offer women so-called "choice," but ultimately abandons women to make tragic and painful decisions alone. We must lead the way in showing the alternative: "In firmly rejecting 'pro-choice' it is necessary to become courageously 'pro woman,' promoting a choice that is truly in favor of women. ... The only honest stance,

**"I give you a new commandment: love one another. As I have loved you, so you also should love one another."**

John 13:34

in these cases, is that of radical solidarity with the woman. It is not right to leave her alone."<sup>4</sup>

Experience shows that when a mother is supported, "she is even capable of heroism."<sup>5</sup> Radical solidarity compels us to come alongside vulnerable mothers in profound friendship, compassion, and support for both them and their

**Radical solidarity "refers to something more than a few sporadic acts of generosity."**

preborn children. It requires us to address the fundamental challenges that lead an expectant mother to believe she is unable to welcome the child God has entrusted to her. We must do all we can to provide mothers, children, and families with the support they need to flourish. This cannot be accomplished by laws or policy alone, but requires the continual transformation of our own hearts, recognizing in every person the face of Christ, and placing their needs before our own.

Radical solidarity "refers to something more than a few sporadic acts of generosity. It presumes the creation of a new mindset."<sup>6</sup> A culture of radical solidarity "gets involved by word and deed in people's daily lives... and it embraces human life, touching the suffering flesh of Christ in others."<sup>7</sup> We each have our particular gifts, role, and obligation within the Body of Christ to help build a culture of life. We must honestly ask ourselves, "What radical, out-of-the-ordinary, actions have I taken to help a pregnant or parenting mother in need, or to proactively contribute to a culture of life in some other way?"

Inspired by Christ's own example of love, may we "enter fully into the fabric of society, sharing the lives of all, listening to their concerns, helping them materially and spiritually in their needs, rejoicing with those who rejoice, weeping with those who weep."<sup>8</sup> May we work together to bring about a culture of life through radical, sacrificial, Christ-like love.

To learn more about the call to radical solidarity—including ways that you can help support pregnant and parenting women in your community—visit [respectlife.org/radical-solidarity](https://respectlife.org/radical-solidarity).



Scripture texts in this work are taken from the *New American Bible*, revised edition © 2010, 1991, 1986, 1970 Confraternity of Christian Doctrine, Washington, D.C. and are used by permission of the copyright owner. All rights reserved. Used with permission. Excerpts from *Evangelii gaudium (The Joy of the Gospel)*, © 2013; *Caritas in veritate (Charity in Truth)*, © 2009; and *Sollicitudo rei socialis (On Social Concerns)*, © 1987. Libreria Editrice Vaticana. Used with permission. All rights reserved. Pope John Paul II 2005. *Crossing the Threshold of Hope*. Edited by Alfred A. Knopf, New York: Alfred A. Knopf, Inc. All rights reserved. Copyright © 2023, United States Conference of Catholic Bishops, Washington, D.C. All rights reserved.

1 Pope Francis, *Evangelii gaudium (The Joy of the Gospel)*, no. 274.  
2 Pope Benedict XVI, *Caritas in veritate (Charity in Truth)*, no. 7.  
3 Pope John Paul II, *Sollicitudo rei socialis (On Social Concerns)*, no. 38.  
4 Pope John Paul II, *Crossing the Threshold of Hope*, p. 207.

5 Pope John Paul II, *Crossing the Threshold of Hope*, p. 207.  
6 Pope Francis, *Evangelii gaudium (The Joy of the Gospel)*, no. 188.  
7 Pope Francis, *Evangelii gaudium (The Joy of the Gospel)*, no. 24.  
8 Pope Francis, *Evangelii gaudium (The Joy of the Gospel)*, no. 269.



UNITED STATES CONFERENCE OF CATHOLIC BISHOPS  
Secretariat of Pro-Life Activities | [uscbb.org/prolife](https://uscbb.org/prolife)

[fb.com/uscbbrespectlife](https://fb.com/uscbbrespectlife) [@uscbbprolife](https://twitter.com/uscbbprolife) [@ProjectRachel](https://twitter.com/ProjectRachel) [@walkingwithmoms](https://instagram.com/walkingwithmoms)



We ♥ love  
having you as part of our Flock

Keep in touch with us  
via email and text!

Text



OurLadyTurlock  
to 84576

OR

Connect with us online at:



[ourladyoftheassumption8.flocknote.com](https://ourladyoftheassumption8.flocknote.com)

Text STOP to 84576 to stop txt notifications at any time. Text HELP for help. There is no charge for this service, but your carrier message and data rates may apply. View full privacy policy & terms at [flocknote.com/txt](https://flocknote.com/txt).

América  
Precisa  
Fatima

Reze o rosário a  
Nossa Senhora de  
Fátima pelas nossas  
intenções mensais e  
pelas suas intenções  
pessoais

Terceiro sábado de  
o mês  
4:30pm ✦ Igreja  
Grande

Nossa Senhora da  
Assunção  
Turlock, CA





**PRIMEIRAS SEXTAS-FEIRAS**  
e  
**PRIMEIROS SÁBADOS**

**A DEVOÇÃO DE REPARAÇÃO AO SAGRADO CORAÇÃO DE JESUS E AO IMACULADO CORAÇÃO DE MARIA**

**ELEMENTOS BÁSICOS DA DEVOÇÃO**

1. Ir às Confissão
2. Participar na Santa Missa e receber a Santa Comunhão ambos os dias em Espírito de reparação ao Sagrado Coração de Jesus e ao Imaculado Coração de Maria
3. Rezar o Terço com devoção, meditando nos mistérios da vida de Cristo com a intenção de fazer reparação
4. Adorar o Santíssimo Sacramento por pelo menos uma hora

Para mais detalhes sobre a Devoção, visite <http://apostoladosagradocoracoes.angelfire.com/devocao.html>

**SEXTAS-FEIRAS**  
9 AM - Santa Missa em português ((Capela)  
9 AM - 5:30 PM - Adoração (Capela)

**SÁBADOS**  
9 AM - 10 AM Hora Santa de Adoração e Confissões (Capela)  
10 AM Missa Bilingue (Capela)



**AS EQUIPAS DE NOSSA SENHORA CONVIDAM A TODOS PARA O DIA REGIONAL**



**O ESPÍRITO SANTO: Alma da Igreja e das ENS!**

Todos são convidados para um dia de oração, reflexão e convívio. Este evento é aberto aos membros das Equipas e a todos os que querem aprofundar a sua vida espiritual.

**Paróquia de Nossa Senhora de Assunção em Turlock**  
**Sábado, dia 18 de Novembro de 2023**  
Inscrição às 9:00 am da manhã O dia acabará com a Missa às 5:30 da tarde

Uma excelente oportunidade para todos!  
Apresentações em Inglês e Português \* Adoração ao Santíssimo  
\* Tempo para o Casal \* Missa \* Convívio

**Orador em destaque**  
**Diácono Joao Sousa**



O Diácono João Fontes Sousa nasceu em São Jorge, Açores, e imigrou para os Estados Unidos aos 17 anos de idade. A sua profissão foi de professor e administrador escolar, tendo-se reformado em 2011. Também em 2011 foi ordenado Diácono pela diocese de Fresno. Exerce o seu ministério diaconal a tempo inteiro. É diretor do Programa de Diaconado Permanente na diocese de Fresno desde 2011. É casado com Maria Costa Sousa e eles têm três filhos adultos e três netinhos. O Diácono João e esposa moram em Hanford.

Para reservar o seu lugar ou para mais informação, é favor contactar: José e Conceição Madruga, Casal Responsável do Sector 1 de Turlock  
209 968-3112 [teams\\_turlock1psc@gmail.com](mailto:teams_turlock1psc@gmail.com)  
João & Maria Ourique  
[ourique6@aol.com](mailto:ourique6@aol.com)  
Karyn e Tony Alamo, Casal Responsável da Região Ocidental  
209 678-1857 ou [western-rc@teamsfourlady.org](mailto:western-rc@teamsfourlady.org)  
Agradece-se uma oferta para ajudar a cobrir o almoço e as despesas do dia.

**Nomeações para Conselho Pastoral**

O Conselho Pastoral aceitará nomeações para novos membros a partir deste fim de semana. Por favor, discerna em espírito de oração a sua nomeação. Haverá uma reunião informativa para os nomeados no dia 14 de Novembro, às 6 PM.

O Conselho Pastoral é um órgão consultivo que:

- aconselha o Administrador Paroquial
- que consulta a paróquia
- que cria um plano de ação pastoral
- que convida outras pessoas para ajudar a executar esse plano
- que auxilia os paroquianos na implementação através de recursos e avaliação.

Um membro do Conselho é:

- pessoa de oração
- tem a capacidade de escutar
- compreende ou está disposto a aprender sobre a Missão da Igreja e da Diocese
- entusiasmado com o futuro desta paróquia
- disposto e capaz de assumir o compromisso com este ministério

**Escola Jorge de Sena**  
**2023-2024**  
**PORTUGUESE COMMUNITY SCHOOL OF LANGUAGE AND CULTURE**

**DO YOU WANT YOU OR YOUR CHILD TO LEARN HOW TO SPEAK PORTUGUESE AND BE EXPOSED TO THE PORTUGUESE CULTURE? HERE'S A GREAT OPPORTUNITY!**

**MONDAYS (21 SESSIONS)**  
**STARTING: 10/2/23-3/25/24**  
**ORIENTATION: TUESDAY, 9/26 - 6PM**  
**OUR LADY OF ASSUMPTION HALL**  
**5:30-7 PM**  
**K-6TH (ADULT CLASSES ALSO AVAILABLE!)**  
**\$90 PER STUDENT**  
Contact: [escolajdsturlock@gmail.com](mailto:escolajdsturlock@gmail.com)




**ELEMENTARY**      **ADULT**

**SCAN FOR APPLICATION**

**ARMEE MINISTRIES**

**Jonathan Sanchez Memorial Fajita Fundraiser**

**THURSDAY, OCTOBER 12, 2023**  
**DRIVE THRU: 4:00 PM - 7:00 PM**  
**Our Lady of the Assumption Catholic Church**

MEAL CONSISTS OF:  
FAJITAS (CHICKEN OR STEAK), RICE, BEANS, CHIPS, SALSA AND TORTILLAS

## Pray for the Sick

Tendes algum membro da vossa família que não pode sair de casa e necessita a Sagrada Comunhão ou oração?  
Por favor, ligue para Beatriz Lourenço (209) 668-3801.

Palmira Cardoso	Maria Fernandina Carvalho
Jesuina Teixeira	Cecilia Pires
Teresa Xavier	Bobby Moules
Marie Dixon	Elizabeth Baptista Silveira
Maria de Jesus Pascoal	Celeste Drumonde
Lurdes Toledo	João Vitorino
Fatima Linhares	Olivia Esteves
Frank Linhares	Anne Abruzzini
João Parreira	Diane Silva
Suzanna da Rosa	John Silva
Lucia Cardoso	George Azevedo
Tyler Jorge	Noelia Bettencourt
Serafina Jordão	Rose Cunha Bettencourt
Christina Soares da Silva	Albert Bettencourt
Maggie Azevedo Barker	João Silveira
Filomena Fontes Sadler	Virginia Azevedo
Amy Águeda	Maria Emilia Nunes
José Azevedo	Tito Rebelo
Lee Joseph Neves	Richard Fernandes
Natalia Neves	Antonio Silveira
João Borba	Alfredo Parreira
Angela Águeda	Edgar Cândido
Margarida Silva	Maria Natalia Azevedo
Andrew Godunjo	
Violante Silva	
Niveria Soares	
Steve Chambers	

## Oremos pelos Recentemente Falecidos

Dai-lhes, Senhor, o eterno descanso, entre o esplendor da Luz Perpétua. Que as suas almas descansem em paz. Amen.

Eudóxia Sousa	Maria Madruga
Christopher De Sousa	Dylan Linhares
Maria Luisa Sousa	John Gallardo
Dean Silva	João Afonso
João Cardoso	Maria Enes
Antonio Rosa	Manuel Inacio da Silveira
Luis Borba	Maria Jose Rocha
John Couto	Idoina Vaz
Samuel Freitas	Debra Jean Brasil
Edwina Luis	Julio Armando Teixeira
Carmen Sanchez	Antonio Brasil
Antonio Rocha	Virginio Da Silva
Arthur Silva	Fabio Silveira
Maria José Pires	



**DANIEL SANTOS**  
Loan Officer, NMLS #1897781  
209.622.8228 Cell **Falo Português**  
209.579.3029 Office **Hablo Español**  
209.250.0871 Fax  
dsantos@apmortgage.com

SCAN ME!  
AMERICAN PACIFIC MORTGAGE  
apmlending.com/dsantos  
2130 Geer Rd., Suite C  
Turlock, CA 95382  
NMLS #303733

## Intenções de Missa

### Monday • Segunda-Feira, October/Outubro 2

9:00 AM – Português

† Manuel e Clementina Silva – da filha Cecilia Vitorino

### Tuesday • Terça-Feira, October/Outubro 3

9:00 AM – Português

Int. de Paulo Madruga e Rosie Pacheco, aniversário do baptismo – de José e Conceição Madruga

### Wednesday • Quarta-Feira, October/Outubro 4

6:00 PM – English

Int. of Duarte Luis, on his birthday – from mother

### Thursday • Quinta-Feira, October/Outubro 5

9:00 AM – Português

Int. de Joe Silveira, aniversário natalício – dos cunhados

### Friday • Sexta-Feira, October/Outubro 6

9:00 AM – Português

Int. de Gabriela Silva, aniversário natalício

### Saturday • Sábado, October/Outubro 7

10:00 AM – Bilingual

† For our deceased benefactors

5:30 PM – English

† Pais e irmãos de Honório Teixeira

7:00 PM – Português

Int. de Maria José Soares, aniversário do baptismo

### Sunday • Domingo, October/Outubro 8

9:30 AM – English

† Alberto & Grimoalda Dias & grandparents of Connie & Frank Galhano

† Alvaro Manuel Carvalho da Silveira – OLA Kights

† António Borba – from family

† António, Gelcemia & Arlindo Carvalho Silveira – from John & Connie Silveira

† Cassy Mancebo – from mom, dad & family

† Ellen Davidloo & Michelle Wincek

† Frank Bettencourt, Jr. and Frank Bettencourt, Sr. – from Laura

† Joe D. & Maria A. Oliveira – from Maria Oliveira

† Jonathan Sanchez, Balberto Sanchez Sr. & Carmen A. Sanchez, Jose C. Maldonado & Hijinia Maldonado – from family

† José & Luisa Parreira – from family

† José & Teresa Alves – from family

† José Maria & Serafina Sousa – from Helena Teixeira

† Luke Mancebo – from family

† Maria M. Santos – from daughter Lue Martin

† Mike, Manuel & Jo Ann Alvernaz – from family

For the children & grandchildren of José & Maria das Neves Brasil

11:15 AM – Português

† Angelo Gomes – da esposa e filhos

† António Borba e defuntos de Aurora Borba

† António e Laura Goulart – da família

† António Oliveira Brasil – de João e Margarida Vitorino e família

† Carlos e Maria Julia Flores – do filho António Flores

† Carlos e Rosa Machado – dos filhos

† Clarência Fernandes Mendonça – da sobrinha Suzete Brasil

† Defuntos de Tibério e Rosa Azevedo

† Diane e David Sousa – dos pais

† Francisco Linhares – da esposa e filho

† João Couto – da família

† João e Maria Alice Silva – da família

† João e Rosa Cabral, Jaime Vieira e Francisco Cabral – de Rosa Cabral

† João Estácio e Arminda de Sousa – da filha Arminda

† José & Isabel Ponceano – do filho John e família

† José Jordão e defuntos de Serafina Jordão

† José Maria e Maria Serafina Sousa – da família

† Luis Carlos Berbereia – de Liliana Berbereia

† Manuel e Maria Glória Dinis e Francisco Vaz Dinis – de Maria Dinis

† Manuel e Maria Zulmira Machado, José e Artur Machado – da família

† Maria Bernardete Brasil e Manuel Sousa – da família

† Maria São João Vieira Lima – do marido e filho

† Pais e sogros de Manuel e Maria Toledo

† Pedro Reis – da esposa e família

† Rogério Borba – da esposa Bernardete

† Teresa Clementina Olive – de Cecilia Vitorino

Int. e saúde de José e Violante Silva

1:30 PM – Latin

For Parish Community

6:00 PM – English

For Vocations to the Priesthood, Consecrated Life and for our Seminarians

Dignity  
MEMORIAL

**LAURA AGUEDA-RODRIGUEZ**  
Funeral Director Lic. 4423  
Main 209-634-4904 | F 209-634-4907  
Laura.Rodriguez@Dignitymemorial.com  
CA Lic. Ins. OM37514 | FD 504

**WHITEHURST-NORTON-DIAS**  
Funeral Service  
286 W. Main Street | Turlock, CA 95380

CEM 494 CRM 770  
COA 114 CRM 194  
FD 1843 CES 51557

P (209) 632-9111  
F (209) 632-9119

**LONNIE ALVARES**  
President/CEO

**TURLOCK MEMORIAL PARK  
& FUNERAL HOME**

425 N. Soderquist Rd. | lalvares@turlockmemorialpark.com  
Turlock, CA 95380 | www.turlockfuneralhome.com

**Allen MORTUARY**  
Established 1957 • FD 432

247 North Broadway  
Turlock, CA 95380  
www.allenmortuary.com

**Michael Allen**  
President

(209) 634-5829 • Fax: (209) 634-0665 • mike@allenmortuary.com

**y.t.b.**  
Travel Network

Michael & Diane Silva - Owners  
Falo Portugues - Hablo Espanol  
209-614-9030 or 209-914-3949

\*For Online Reservations visit:  
www.SilvaVacations.com

SilvaVacations.com  
Referring Travel Agent



**LUSOMEDIA VIDEO & SOUND PRODUCTIONS**

**DJ Helder**  
209-476-0025 STUDIO  
209-638-6999 MOBILE

Weddings, Quinceañeras, Birthdays, Concerts, Festivals

American  
Latino, Portuguese

info@rtputusa.com  
www.RTPUSA.com

Video & Audio Engineer  
Lighting, Streaming, DJ, MC



**Hilmar**  
Animal Hospital

**PETE HULSE, DVM**

PH: (209) 632-3831

FX: (209) 632-3651

PO BOX 777 - HILMAR, CA 95324

Bloss Avenue at Lander



**KNIGHTS  
OF COLUMBUS**

IN SERVICE TO ONE. IN SERVICE TO ALL.

OUR LADY OF THE ASSUMPTION CATHOLIC CHURCH  
COUNCIL #12847

**Grand Knight:**

**Deputy Grand Knight:**

Anthony Lopes

John Woodard

209.241.1638

209.900.3148

**Finance:** Daniel Santos 209.622.8228



**Atlantic  
Realty**

2100 Greer Rd., Ste. B  
Turlock, CA 95382  
www.danielmaciel.com

**Daniel Maciel**

Falo Portugues - Hablo Espanol

**Broker - Owner**

Cell: 209.678.3159

Office: 209.668.0501

Fax: 888.575.0601

daniel@macielproperties.com



**ALEGRIA RANCH**  
A Unique Ban Venue.



Lucia Aguiar  
209-602-0172

AlegriaTurlock@gmail.com

**TURLOCK  
City Tow  
SERVICE**

(209) 667-0734

24 Hour Towing & Storage

Jennifer Avila  
Jason Madruga  
Jeremy Madruga  
Josh Madruga



1308 W Linwood Ave. Turlock, CA 95380



**Kevin F. Kelley**

Partner

Kevin.kelley@berliner.com

www.berliner.com

**B BERLINER  
COHEN LLP**

MODESTO: 1601 I Street, Suite 150 | P 209.576.0111 | F 209.576.1076  
MERCED: 2844 Park Avenue | P 209.385.0700 | F 209.385.3789



Locally Owned and Operated Since 2011

Repro Results Open Check Test

✓ Fast, accurate, affordable non-pregnancy testing

✓ dairy, beef, goats

✓ same day results

We also offer Milk Quality & Mastitis Testing

Free Local Courier Service Call Today! 209-632-5836

**ORNELAS  
BALING SERVICE**



1125 West Avenue South  
Turlock, CA 95380

**Manuel Ornelas**  
209.595.2451



**JORGE F. DUARTE, D.D.S., INC.**  
A PROFESSIONAL DENTAL CORPORATION

2220 Colorado Avenue Turlock, CA 95382  
(209) 669-9100



**Elvis Dias**

Realtor/Vendedor de Casas

209-678-1915

"I can't sing, but I can Sell!"



**SANDERS  
MEAT**  
Sanders Meat Service

1220 South Ave Turlock, CA 95380

209-632-8427 209-634-7525

ANDY PIMENTEL

**Silveira's Machine & Welding**

P.O. BOX 11 - 213 S. TULLY  
TURLOCK, CA 95381

PH (209) 634-7752

PORTABLE WELDING  
HELIARC  
ALL TYPES OF REPAIR WORK

STEEL  
BEARINGS  
SPROCKETS

*Bom Apetite Catering*

**ROSEMARY  
SOUSA-JOHNSON**

OWNER

PO Box 368  
Denair, CA 95316

Phone: 209.632.4054  
E-mail: rosemrybac@yahoo.com

www.ovcb.com

**OAK VALLEY COMMUNITY BANK**  
Deep Roots ~ Strong Branches



**Jaime Tavares**  
Turlock Branch Manager  
209.633.2867

**DUARTE  
TREES & VINES**

**Steve Scheuber**  
Field Representative

1555 Baldwin Road • Hughson, CA. 95326

Ph: (209) 531-0351 • Fax: (209) 531-0352

1-800-GRAFTED

cell: (209) 531-5065

email: steve@duartetnursery.com

web: www.duartetnursery.com

**Custom  
LOCKSMITH  
& ALARM, Inc.**

**Mark Serpa**  
President

(209) 668-3606

Fax (209) 668-3706

522 E. Main St.

Turlock, Ca 95380

www.customlockandalarm.com  
mserpa@customlockandalarm.com

**REVOLUTION  
GENETICS**

- Elite Dairy and Beef Genetics
- Artificial Insemination Services
- Advanced Reproductive Services
- Locally Owned & Operated

Johnnie Azevedo, Owner  
209-678-1965

**STRAIGHT UP FENCING**

FOR ALL YOUR FENCE NEEDS

(209)648-5645

**Tony Mendonca**

mendonca87@sbcglobal.net  
Lic # 501584

**WIS&G**  
Winton-Ireland, Ström & Green  
Insurance Agency

Since  
1913

**Glaucio Cota**

Falo Portugues - Se Habla Espanol  
627 E. Canal Drive  
PO Box 3277  
Turlock, CA 95381

p 209.667.0995  
m 209.417.4258  
f 209.667.7142  
e gcota@wisg.com  
w www.wisg.com  
Lic. #0596517